

# Psa 80

אֶל-שִׁשְׁנִים  
lilies upon

לְמִנְצַחַּ 1(s)  
to the preeminent one

מִזְמוֹר לְאַסָּף עֵדוּת  
a song to Asaph a testimony

יִשְׂרָאֵל | הֶאֱזִינָה 2(1)  
Israel listen/hear One shepherding

כִּצְאֵן יוֹסֵף נְהַג  
Joseph like a flock One leading

הוֹפִיעָה הַכְּרוּבִים יֹשֵׁב  
shine forth the Cherubim One sitting (enthroned)

וּמְנַשֶּׁה | וּבְנֵימִן | אֶפְרַיִם | לְפָנַי 3(2)  
and Manasseh and Benjamin Ephraim before

אֶת-גְּבוּרַתְךָ עוֹרְרָה  
Your strength arouse/start to move

לִישְׁעָתָה לָנוּ וּלְכָה  
to us to salvation and walk/go/move

הַשִּׁיבֵנוּ אֱלֹהִים 4(3)  
restore us/bring us back God

וְנִשְׁעָה פָּנֶיךָ וְהָאֵר  
and let us be saved/save us Your face and shine

יְהוָה | אֱלֹהִים | צְבָאוֹת 5(4)  
Yahweh God hosts/armies

עַמֶּךָ בְּתַפִּלַּת עֲשֵׂנָת עַד-מָתַי  
Your people in/against prayer of You will fume/be angry when until

הָאֵכְלֵתֶם 6(5) לֶחֶם דְּמָעָה  
You have caused them to eat bread of tear/weeping

וַתִּשְׁקָמוּ וַתִּשְׁקָמוּ בְּדַמְעוֹת שְׁלִישׁ  
You have caused him to drink in tears third [part/measure]

תִּשְׂמְנוּ 7(6) מְדוֹן לְשַׁכְּנֵינוּ  
You have placed us strife/contention (K)/object of scorn(Q) to our neighbor

וְאֵיבֵינוּ יִלְעָגוּ-לְמוֹ  
and our enemies to him they deride

אֱלֹהִים צְבָאוֹת 8(7) הַשִּׁבְנוּ  
God armies/hosts restore us/bring us back

וְהָאֵר פָּנֶיךָ וְנוֹשְׁעָה  
and shine Your face and let us be saved/save us

גֶּפֶן מִמִּצְרַיִם תִּסִּיעַ 9(8)  
vine from Egypt You led out

תִּגְרֹשׁ גּוֹיִם וַתִּטְעֵהָ  
You drove out nations and You planted it

פְּנִיתָ לְפָנֶיהָ 10(9)  
You made clear before it

וַתִּשְׂרֹשׁ וַתִּמְלֵא-אֶרֶץ שְׂרָשֶׁיהָ  
and she took root and she filled her root land

כִּסּוּ הַרִים צֶלֶה 11(10)  
they were covered shadow mountains

וְעֵנְפֶיהָ אֲרָזֵי-אֵל  
and her branches God cedars of

12(11) תִּשְׁלַח תְּצִירָה עַד־יָם  
she sends out her branches unto sea

וְאֶל־ נָהָר יוֹנְקוֹתֶיהָ  
and unto river her young shoot

13(12) לָמָּה פָּרַצְתָּ גְדְרֶיהָ  
to why? You broke through her walls

וְאֲרוּהָ כָּל־ עֹבְרֵי דַרְוָךְ  
and they pluck her all ones passing by way

14(13) יִכְרַסְמֶנָּה חֲזִיר מִיַּעַר  
he tears off/eats away her swine/boar from the wood/forest

וּזְיִן שָׂדֵי יִרְעֶנָּה  
and creature of field it pastures/grazes her

15(14) אֱלֹהִים צְבָאוֹת שׁוּב־נָא  
God armies/hosts return

הַבֵּט מִשָּׁמַיִם וּרְאֵה  
look from heavens and see

וּפְקֹד וּנְפֹן זֹאת  
and visit/attend to this vine

16(15) וּכְנָה אֲשֶׁר־ נִטְעָה יְמִינְךָ  
and her shoot which she planted Your right hand

וְעַל־ בֶּן אֲמַצְתָּה לָּךְ  
and unto son You made to grow strong to You

17(16) שָׂרְפָה בָּאֵשׁ כְּסוּחָה  
being burned with fire she is cut away

מִגְעֶרְתָּ פְּנֵיךָ יֵאָבְדוּ  
from rebuke of Your face they perish/are destroyed

יְמִינְךָ עַל-אִישׁ יָדְךָ תִּהְיֶה- 18(17)  
Your right hand man of upon Your hand she will be

לְךָ אֲמַצְתָּ בֶן-אָדָם עַל-  
to You You made to grow strong man son of unto

תַּחֲיֵינוּ מִמֶּנּוּ נִסּוּג וְלֹא- 19(18)  
You preserve us from You we are disloyal/turn away and not

וּבְשֵׁמֶךָ נִקְרָא  
we call and in/on Your Name

הַשִּׁיבֵנוּ צְבָאוֹת אֱלֹהִים יְהוָה 20(19)  
restore us/bring us back armies/hosts God Yahweh

וְנִשְׁעָה פָּנֶיךָ הָאֵר  
and let us be saved/save us Your face and shine